



B2.5 Ristrutturare la tua casa

- Processi di ristrutturazione dei contratti
- Certificati energetici e sovvenzioni per la ristrutturazione
- Valutare l'impaginazione, l'orientamento e l'uso dello spazio

Il capitolato	<i>(El pliego de condiciones)</i>	Isolare termicamente	<i>(Aislar térmicamente)</i>
La perizia	<i>(El informe pericial)</i>	Riqualificare l'involucro	<i>(Rehabilitar la envolvente)</i>
La ditta appaltatrice	<i>(La empresa contratista)</i>	Ottimizzare l'orientamento	<i>(Optimizar la orientación)</i>
Il direttore dei lavori	<i>(El director de obra)</i>	Valutare la disposizione	<i>(Evaluar la distribución)</i>
La responsabilità civile	<i>(La responsabilidad civil)</i>	Sostituire gli infissi	<i>(Sustituir las carpinterías)</i>
Il preventivo	<i>(El presupuesto)</i>	Installare il pannello solare	<i>(Instalar el panel solar)</i>
La detrazione fiscale	<i>(La deducción fiscal)</i>	Rifare gli impianti	<i>(Renovar las instalaciones)</i>
Il bonus ristrutturazioni	<i>(El bono de reformas)</i>	Riposizionare gli impianti	<i>(Reposicionar las instalaciones)</i>
Il sismabonus	<i>(El sismabono)</i>	Eeguire lo stato di fatto	<i>(Realizar el estado de hecho)</i>
Il certificato energetico	<i>(El certificado energético)</i>	La scadenza dei lavori	<i>(La fecha límite de los trabajos)</i>
La classe energetica	<i>(La clase energética)</i>	Concordare i tempi di consegna	<i>(Acordar los plazos de entrega)</i>
La superficie utile	<i>(La superficie útil)</i>	Richiedere l'agibilità	<i>(Solicitar la habitabilidad)</i>
La coibentazione	<i>(El aislamiento térmico)</i>	Il permesso di costruire	<i>(El permiso de construcción)</i>

1. Ejercicios

1. Relaciona cada palabra con su significado.

- | | |
|-----------------------------------|--|
| a. Il preventivo | 1. Documento scritto che indica il costo stimato e le voci dei |
| b. Il capitolato | 2. Stabilire insieme entro quando i lavori devono essere completati |
| c. Il certificato energetico | 3. Documento obbligatorio che indica la classe energetica e i consumi |
| d. Il bonus ristrutturazioni | 4. Agevolazione fiscale che consente di detrarre parte delle spese |
| e. Concordare i tempi di consegna | 5. Testo dettagliato che specifica materiali, lavorazioni e standard tecnici |

a-1 b-5 c-3 d-4 e-2



2. Escucha el fragmento de audio e indica si las siguientes afirmaciones son verdaderas o falsas.

	Verdadero	Falso	
La persona incontrerà il direttore dei lavori per chiarire capitolato e preventivo prima di procedere.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
La perizia consiglia di non intervenire sull'involucro e di lasciare gli infissi così come sono.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
L'installazione del pannello solare dipende dalla verifica del permesso di costruire e dei tempi di consegna.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	

3. Email

Oggetto: Bozza capitolato e preventivo – aggiornamento

Buongiorno Sig. Bianchi,

le inoltro in allegato la bozza di **capitolato** e il **preventivo** della ditta appaltatrice per cucina e soggiorno. Ho indicato due opzioni: (A) isolare termicamente la parete nord e **sostituire gli infissi**; (B) solo infissi. Con l'opzione A migliora la **classe energetica** e potrebbe rientrare nel **bonus ristrutturazioni**, ma va verificata la **detrazione fiscale** con il commercialista. Mi serve un suo riscontro entro venerdì per concordare i tempi: consegna stimata 10 settimane.

Cordiali saluti,

Arch. Laura Rinaldi



Escribe una respuesta adecuada: *La ringrazio per l'aggiornamento: avrei bisogno di alcuni chiarimenti prima di confermare. / Potrebbe indicarmi se nel preventivo sono già inclusi...? / Se per lei va bene, proporrei di... e sentirci entro... per decidere.*
